



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1

D-72336 Balingen

E-mail: info@kern-sohn.com

Tel.: +49-[0]7433- 9933-0

Fax: +49-[0]7433-9933-149

Internet: www.kern-sohn.com

Instrukce obsluhy Paletové vozíky s váhou

KERN VHT

Verze 1.0

01/2009

CZ



VHT-BA-d-0910



KERN VHT

Verze 1.0 01/2009

Instrukce obsluhy paletových vozíků s váhou

Obsah

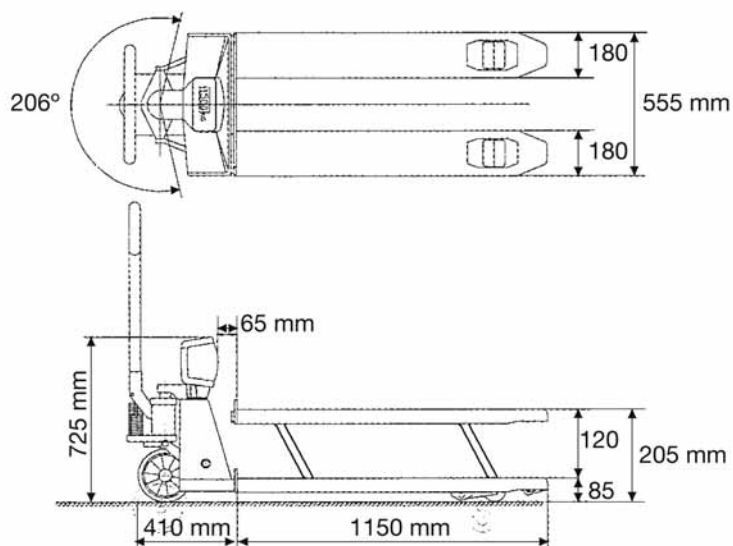
1	TECHNICKÉ ÚDAJE	4
2	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	5
3	ZÁKLADNÍ INSTRUKCE	6
3.1	Použití v souladu s předurčením	6
3.2	Použití v rozporu s předurčením	6
3.3	Záruka	6
3.4	Dohled nad kontrolními prostředky	7
4	ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE	7
4.1	Dodržování návodu dle instrukce obsluhy	7
4.2	Zaškolení obsluhy	7
5	TRANSPORT A USKLADNĚNÍ	7
5.1	Kontrola při přejímce	7
5.2	Balení	7
6	ROZBALENÍ, UMÍSTĚNÍ A ZPROVOZNĚNÍ	8
6.1	Místo pro provoz	8
6.2	Rozsah dodávky	9
6.3	Provoz na akumulátor	9
6.4	Zobrazení	10
6.5	Zobrazení ukazatelů	10
6.6	Klávesnice	12
7	FUNKCE DISPLEJE	13
7.1	Vícerozahové zobrazení	13
7.2	Před vážením: KONTROLA NULOVÉHO BODU	13

7.3	Vážení brutto.....	13
7.4	Vážení netto: Tárování zmáčknutím tlačítka.....	13
7.5	Vážení netto: Manuální nastavení táry	14
7.6	Nastavení kódu	15
7.7	Počítání kusů	16
7.7.1	Počítání kusů vkládáním.....	16
7.7.2	Počítání kusů nastavením hmotnosti.....	17
7.8	Provádění součtů	18
7.9	Přepojení jednotek váhy	18
7.10	TISK	19
7.11	Výměna papíru.....	21
7.12	Změna data času tisku.....	23
7.13	Nastavení mezní hodnoty	23
8	ÚDRŽBA, UTILIZACE	24
8.1	Čištění	24
8.2	Udržování provozního stavu	24
8.3	Utilizace.....	24
9	OZNÁMENÍ CHYBY.....	25
10	POMOC V PŘÍPADĚ MALÝCH PORUCH.....	26

1 Technické údaje

KERN	VHT 2T0.2T
Přesnost vážení (d)	200 g; 500 g; 1000 g
Rozsah vážení (max.)	200 kg; 500 kg; 2000 kg;
Reprodukovatelnost	200 g; 500 g; 1000 g
Linearita	200 g; 500 g; 1000 g
Čas ohřevu	10 min
Provozní teplota	-10°C +40°C
Vlhkost vzduchu	max. 95%
Jednotka váhy	kg
Akumulátor	12 V
Doba nabíjení	6 h
Funkce Auto-Off	3 min
Hmotnost netto	125 kg

Rozměr:



2 Prohlášení o shodě



KERN & Sohn GmbH

D-72322 Balingen-Frommern

Postfach (P.O.Box) 4052

E-mail: info@kern-sohn.de

Tel.: 0049-[0]7433- 9933-0

Fax: 0049-[0]7433-9933-149

Internet: www.kern-sohn.de

Prohlášení o shodě

EC-Konformitätserklärung
EC- Déclaration de conformité
EC-Dichiarazione di conformità
EC- Declaração de conformidade
EC-Deklaracja zgodności

EC-Declaration of -Conformity
EC-Declaración de Conformidad
EC-Conformiteitverklaring
EC- Prohlášení o shodě
ЕС-Заявление о соответствии

D	Konformitäts- erklärung	Wir erklären hiermit, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Normen übereinstimmt.
GB	Declaration of conformity	We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms with the following standards.
CZ	Prohlášení o shodě	Tímto prohlašujeme, že výrobek, kterého se toto prohlášení týká, je v souladu s níže uvedenými normami.
E	Declaración de conformidad	Manifetamos en la presente que el producto al que se refiere esta declaración está de acuerdo con las normas siguientes
F	Déclaration de conformité	Nous déclarons avec cela responsabilité que le produit, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes citées ci-après.
I	Dichiarazione di conformità	Dichiariamo con ciò che il prodotto al quale la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle norme di seguito citate.
NL	Conformiteit- verklaring	Wij verklaren hiermede dat het product, waarop deze verklaring betrekking heeft, met de hierna vermelde normen overeenstemt.
P	Declaração de conformidade	Declaramos por meio da presente que o produto no qual se refere esta declaração, corresponde às normas seguintes.
PL	Deklaracja zgodności	Niniejszym oświadczamy, że produkt, którego niniejsze oświadczenie dotyczy, jest zgodny z poniższymi normami.
RUS	Заявление о соответствии	Мы заявляем, что продукт, к которому относится данная декларация, соответствует перечисленным ниже нормам.

Elektronická váha: KERN VHB, VHE, VHS, VHT

Získané označení	Směrnice EU	Normy
	2004/108/EC	EN 55022:1994 / A1: 1995 / A2: 1997 třída A EN 50082-1: 1992 EN 61000-3-2: 1995 / A1: 1998 / A2:1998 EN 61000-3-3: 1995
	2006/95/EC	EN 60950 : 1992 / A1: 1993 / A3: 1995 / A4: 1997 / A11: 1997

Datum: 24.09.2008

Podpis:

KERN & Sohn GmbH
představenstvo

KERN & Sohn GmbH, Ziegelei 1, D-72336 Balingen, Tel. +49-[0]7433/9933-0, Fax +49-[0]7433/9933-149

3 Základní instrukce

3.1 Použití v souladu s předurčením

Předmětná váha slouží k určení hmotnosti (hodnoty vážení) váženého materiálu. Váha není automatická, z toho důvodu je nutno vážený materiál umístit opatrně ručně ve středu desky váhy. Hodnotu vážení odečteme po dosažení stabilní hodnoty.

3.2 Použití v rozporu s předurčením

Váhu nelze použít pro dynamické vážení. Pokud se množství váženého materiálu nepatrně zmenší nebo zvětší, může kompenzační a stabilizační mechanismus váhy způsobit nepřesnosti vážení (kupř. při pomalém vytékání kapaliny z vážené nádoby.)

Desky váhy nesmí být dlouhodobě zatěžovány, jelikož by mohlo dojít k poškození měřicího mechanismu.

Váhu nelze vystavovat nárazům ani přetížení při zohlednění hmotnosti tára, což by mohlo váhu poškodit.

Váhu musíme provozovat v prostředí bez nebezpečí výbuchu, jelikož sériové provedení váhy není nevýbušné.

Konstrukci váhy nelze měnit, neboť může dojít k porušení bezpečnostních technických podmínek provozu, chybnému měření a rovněž ke zničení váhy.

Váha musí být provozována pouze v souladu s popsányými směrnicemi. Jiné použití vyžaduje písemný souhlas firmy KERN.

3.3 Záruka

Na váhu se nevztahuje záruka v případech, když je zjištěno:

- nedodržování předepsané instrukce obsluhy
- použití v rozporu s předurčením
- provádění konstrukčních změn nebo otevírání
- mechanické poškození nebo poškození v důsledku působení médií či kapalin
- přirozené opotřebení
- nesprávné postavení nebo je zjištěna nesprávná elektrická instalace
- přetížení měřicího mechanismu

3.4 Dohled nad kontrolními prostředky

V rámci systému zajištění kvality vážení je třeba pravidelně kontrolovat technické parametry váhy a případně dostupné kontrolní závaží. Z toho důvodu je nutné, aby zodpovědný uživatel určil přiměřený časový harmonogram, druh a rozsah kontroly. Informace týkající se dohledu nad kontrolními prostředky a kontrolními závažími jsou dostupné na webových stránkách firmy KERN (www.kern-sohn.com). Kontrolní závaží a váhy je možné rychle a levně kalibrovat v akreditované laboratoři pro kalibraci DKD (Deutsche Kalibrierdienst) firmy KERN (zohlednění normy závazné v daném státě).

4 Základní bezpečnostní instrukce

4.1 Dodržování návodu dle instrukce obsluhy

Před postavením a zprovozněním váhy je nutné se důkladně seznámit s předmětnou instrukcí obsluhy, a to i v případě předchozích zkušeností s váhami firmy KERN.

4.2 Zaškolení obsluhy

Zařízení může provozovat a stanoveným způsobem provádět údržbu pouze zaškolená obsluha.

5 Transport a uskladnění

5.1 Kontrola při přejímce

Ihned po obdržení zásilky je nutné ověřit, zda nedošlo k případnému viditelnému poškození, totéž je třeba provést po rozbalení zásilky.

5.2 Balení

Všechny části originálního balení je třeba ponechat pro případný zpětný transport, pro který je nutné originální balení použít.

Před zpětným transportem je třeba odpojit všechny kabely a volné nebo pohyblivé části.

6 Rozbalení, umístění a zprovoznění

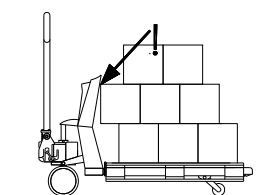
6.1 Místo pro provoz

Váhy byly zkonstruovány tak, aby v normálních provozních podmínkách byly docilovány věrohodné výsledky vážení.

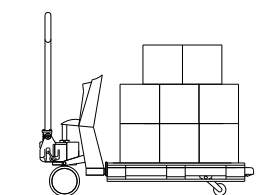
Volba správného místa usnadní přesné a rychlé vážení.

Kritéria pro volbu místa pro provoz:

- Náklad musíme zvedat bez kontaktu s ostatními částmi konstrukce nebo s jinými paletami.



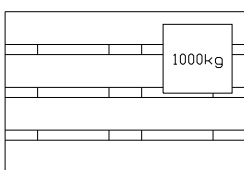
Nesprávné zvedání nákladu



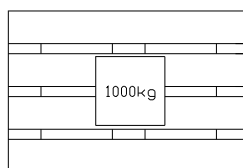
Správné zvedání nákladu

- V případě sklonu většího než 2° přesnost systému vážení poklesne o cca 0,1% na jeden stupeň. Přesnost vážení poklesne rovněž v případě provozování na nerovném hrbolatém povrchu. Pro provoz je ideální rovný povrch.
- Nejpřesnější výsledek vážení docílíme, když se těžiště nákladu nachází mezi vidlicemi. V případě, když tomu tak není, vidlice se lehce ohnou a vychýlí, což může způsobit malé nepřesnosti vážení.

Cejchované modely mají vypínač, který vypne zobrazení v případě nerovnoměrného zatížení nebo provozování na nerovném povrchu.



Nesprávné rozložení zatížení



Správné rozložení zatížení

- Rozsah provozních teplot: V případě provozování v rozsahu -10 až $+40^\circ\text{C}$ činí maximální odchylka přesnosti 0,1% vážené hmotnosti, v případě provozování mimo tento teplotní rozsah se může odchylka pohybovat do hodnoty 0,3% vážené hmotnosti.
- Během vážení je nutno se vyvarovat otřesů .
- Zabezpečit zařízení před vysokou vlhkostí, výpary a prachem
- Nevystavovat zařízení dlouhodobému působení intenzivní vlhkosti. K nežádoucímu orosení (kondenzace vlhkosti na zařízení) může dojít v tom případě, když je studené zařízení umístěno v mnohem teplejší místnosti. V tomto případě by se vypnuté zařízení mělo cca 2 hodiny aklimatizovat.

- V případě působení elektromagnetických polí (kupř. vyvolaných mobilními telefony nebo rádiem), statických nábojů a v případě nestabilního napájení proudem je možný výskyt velkých chyb měření. V tomto případě je nutné změnit provozní místo nebo odstranit zdroj rušení.

6.2 Rozsah dodávky

Standardní příslušenství dodávky:

- Vozík s váhou
-
- Instrukce obsluhy
- Role papíru
- Akumulátor s nabíječkou

6.3 Provoz na akumulátor



Zdrojem napájení je výměnný modul akumulátoru. Plně nabitý akumulátor umožňuje vážit nepřerušeně po dobu ca 35 hodin (systém bez tiskárny).

V případě příliš nízké úrovně nabití akumulátoru se ukáže oznámení : „**LO-BA**”. Po celkovém vybití akumulátoru se paletový vozík automaticky vypne.

Doporučuje se akumulátor nabíjet nejméně 6 hodin. Tímto způsobem se zabrání poklesu kapacity akumulátoru.

V případě používání systému v směnovém režimu nebo v případě, když je systém vybaven tiskárnou doporučuje se instalovat dodatečný modul akumulátoru.

Modul akumulátoru je nabíjen pomocí dodané nabíječky. V průběhu nabíjení svítí dioda LED nabíječky. Vypnutí diody LED znamená, že akumulátor je dostatečně nabit. Vzhledem k samočinnému vypnutí nabíječky při nabití, není možné akumulátor nabíjením poškodit.

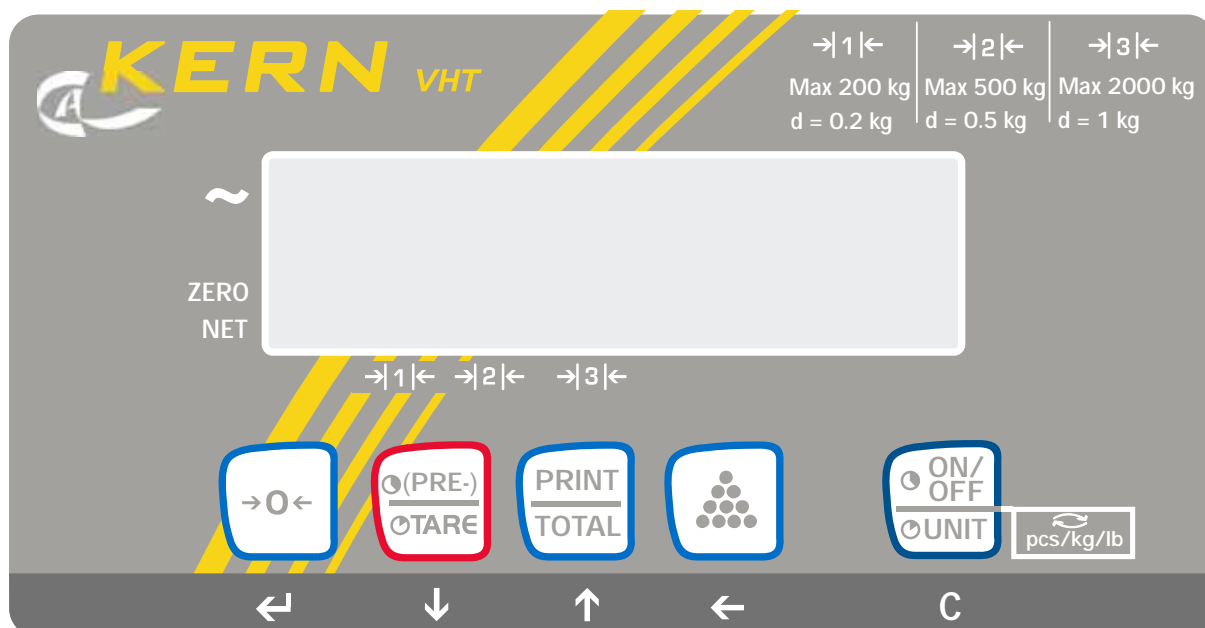
6.4 Zobrazení

Vážení se zapne zmáčknutím tlačítka .



Po uplynutí od tří do pěti minut docílí instalovaná elektronika a vážní buňky provozní teploty. Při vážení před docílením provozní teploty se mohou vyskytnout odchylky až cca 0,3%.

Nakládané zboží by mělo být váženo až po vynulování váhy.

6.5 Zobrazení ukazatelů



Sedm symbolů objevujících se na displeji sděluje následující informace:

-  ◀ systém vážení (včetně nákladu) je stabilní
-  — zobrazovaná celková hmotnost má záporné znaménko
- ZERO** ◀ zobrazovaná hmotnost se nachází v oblasti nuly
- NET** ◀ zobrazovaná hodnota je hmotností netto
- 1 ← ▼ zobrazovaná hodnota je vážena s přesností vážení rozsahu 1
- 2 ← ▼ zobrazovaná hodnota je vážena s přesností vážení rozsahu 2
- 3 ← ▼ zobrazovaná hodnota je vážena s přesností vážení rozsahu 3

Oznámení na displeji

Na displeji se mohou zobrazovat následující sdělení:

Err 1	Oznámení chyby
AddEd	Potvrzení součtu
Add 10	Počítání kusů
Adj 08	Sdělení hodnoty kalibrace
tarE	Provedení tárování, dávkování
donE	Potvrzení provedení dávkování
PA 00	Sdělení čísel parametrů
Stop	Přerušování dávkování
ho 00	Sdělení nastavení hodiny
nr 00	Sdělení nastavení času
dr 00	Sdělení nastavení dne
nr 00	Sdělení nastavení měsíce
YE 00	Sdělení nastavení roku

6.6 Klávesnice

Každé tlačítko má dvě provozní funkce a jednu funkci nastavení .

Tlačítko	Provozní funkce 1 (krátké zmáčknutí)	Provozní funkce 2 (dlouhé zmáčknutí)	Funkce nastavení
	Korekce nulového bodu	Nastavení kódu	Enter
	Tárování	Nastavení hmotnosti táry	Nastavení numerické hodnoty. Zmenšení numerické hodnoty blikající pozice o 1.
	Tisk hodnoty hmotnosti a přičtení k celkové hmotnosti	Kontrola dílčího součtu a tisk koncového součtu	Nastavení numerické hodnoty . Zvětšení numerické hodnoty blikající pozice o 1.
	Výpočet hmotnosti kusu	Nastavení hmotnosti kusu	Nastavení numerické hodnoty. Potvrzení numerické hodnoty blikající pozice.
	Přepínání jednotek	Zapni / vypni	Korekce



Zmáčknutí tlačítka bude akceptováno pouze tehdy, když je vážený náklad stabilní (a zobrazí se sdělení „Stabilní náklad“). Funkce zobrazené na displeji můžeme provést pouze tehdy, když je náklad stabilní.



POZOR

Když vážený náklad překračuje nastavenou maximální hodnotu, na displeji se zobrazí sdělení: „ERRO2“. Abychom se vyvarovali poškození displeje nebo vážných buněk, je nutno váhu okamžitě odtížit .

7 Funkce displeje


7.1 Vícerozsahové zobrazení

Přesnost vážení závisí na vážené hmotnosti:

- od 0 do 200 kg hmotnost zobrazovaná s přesností vážení rozsahu 0,2 kg;
- od 200 do 500 kg hmotnost zobrazovaná s přesností vážení rozsahu 0,5 kg;
- od 500 do 2200 kg hmotnost zobrazovaná s přesností vážení rozsahu 1 kg.

Díky této závislosti můžeme menší hmotnosti vážit s větší přesností. V průběhu vážení se nemění jeho přesnost. Kupř. po provedení vážení hmotnosti 650 kg se přesnost vážení nezmění na 0,5 kg, když vážená hmotnost dosáhne 500 kg. Hmotnost se stále zobrazí s přesností 1 kg.

7.2 Před vážením: KONTROLA NULOVÉHO BODU

Před každým vážením je nutno se přesvědčit, zda je systém odtížen a volně umístěn. Displej má automatickou korekci nuly. Znamená to, že malé odchylky od nulového bodu jsou korigovány automaticky. Pokud korekce nulového bodu displeje se neprovede automaticky, je nutno provést manuální korekci pomocí tlačítka .


7.3 Vážení brutto

Po zvednutí nákladu se na displeji zobrazí hodnota brutto vážené hmotnosti.

7.4 Vážení netto: Tárování zmáčknutím tlačítka

Hmotnost táry můžeme na displeji vynulovat zmáčknutím tlačítka. Tímto způsobem můžeme rovněž zjistit změny hmotnosti netto. Po provedení tárování se displej opět přepne do režimu s největší přesností vážení.

⇒ Zvedání nákladu.

⇒ Zmáčknout tlačítko .

- Displej je vynulován.
- Svítící symbol „NET” znamená, že hmotnost táry je aktivní.




⇒ Naložení nebo vyložení nákladu netto.

- Na displeji se zobrazí hodnota netto vážené hmotnosti.
- Po vyložení má tato hodnota záporné znaménko.










⇒ Zmáčknutím tlačítka  se zobrazí hmotnost brutto.

7.5 Vážení netto: Manuální nastavení táry

Hodnotu táry je možno nastavit vždy, tzn. ve stavu když je váha zatížena nákladem nebo není. Táru můžeme nastavit s větší přesností vážení, bez ohledu na velikosti vážené hmotnosti a z toho vyplývající přesnosti vážení.


- ⇒ Zmáčknout tlačítko  po dobu cca 3 sekund.
 - Zobrazí se poslední nastavená hodnota táry.
 - Číslice na pravé straně bliká.
- ⇒ V případě, když se má zobrazovaná hodnota táry použít znovu, je nutno zmáčknout tlačítko  [].


Nebo:

- ⇒ Zmáčknout tlačítko  po dobu cca 3 sekund.
- ⇒ Mačkat tlačítko číslic nahoru  [] nebo dolů  [, až blikající číslice dosáhne požadovanou hodnotu.
- ⇒ Pro přechod k další číslici zmáčknout tlačítko  [].
- ⇒ Opakovat tuto činnost tak dlouho, až se na displeji zobrazí požadovaná hodnota táry.
- ⇒ Aktivace hmotnosti táry (*ale ne pro účely uložení do paměti*): pro potvrzení hodnoty po dobu cca 3 sekund podržet zmáčknuté tlačítko  [].
- ⇒ Hmotnost táry je aktivována.
- ⇒ Zobrazí se symbol „NET”.
- ⇒ V případě, když je váha pod zátěží, zobrazí se na displeji hodnota netto vážené hmotnosti.
- ⇒ V případě, když váha není pod zátěží, zobrazí se na displeji hodnota nastavené táry se záporným znaménkem.
- ⇒ nastavená hodnota zůstává aktivní až do momentu vypnutí systému vážení nebo opětovného nulování.



7.6 Nastavení kódu


Displej nabízí možnost nastavení maximálně 5číslicového čísla kódu. Kód je potřebný, když systém vážení má tiskárnu nebo jiné přídavné zařízení umožňující identifikaci různých vážení při pozdějším zpracování údajů.

⇒ Zmáčknout tlačítko  po dobu cca 3 sekund.
Na displeji se zobrazí poslední nastavený kód. Pravá číslice bliká.

⇒ Pokud má být zobrazený kód uchován, je nutno opět zmáčknout tlačítko  [←]. Kód je aktivní a váha se vrací do režimu vážení.

Nebo:

⇒ Pro změnu kódu zmáčknout tlačítko  [↑] nebo  [↓].
Na displeji se zobrazí nový kód.

⇒ Pro aktivaci nového kódu zmáčknout tlačítko  [←]. Kód je aktivní a váha se vrací do režimu vážení.

⇒

7.7 Počítání kusů

V průběhu počítání je možno kusy počítat vkládáním do nádoby anebo vyndáváním z nádoby. Abychom mohli spočítat větší počet kusů, je nutno určit průměrnou hmotnost jednoho kusu pomocí malého počtu kusů (referenční počet kusů).

Čím větší počet referenčních kusů, tím vyšší přesnost počítání. V případě malých nebo velice různorodých částí musí být referenční počet zvláště vysoký.



Opatrně

Čím větší počet referenčních kusů, tím vyšší přesnost počítání.

POZOR: V případě, když přesnost výpočtu je příliš nízká, objeví se na displeji sdělení „ERR05”. Je nutno zmáčknout libovolné tlačítko, vrátit se do režimu počítání kusů a zvětšit referenční počet kusů.

7.7.1 Počítání kusů vkládáním

⇒ Zmáčknout tlačítko

Na displeji se zobrazí sdělení, kupř. „add10”, zobrazí se hmotnost v 'kg' a v kusech 'pcs'.

⇒ Položit na váhu 10 kusů.

⇒ Zmáčknout tlačítko [←].

Proces ukončen a zobrazí se počet kusů.

Nebo:

⇒ Změnit počet kusů pomocí tlačítka [↑] nebo [↓].
Zobrazí se počet kusů, kupř. „add”.

⇒ Položit počet změněný počet kusů a zmáčknout tlačítko [←].
Proces ukončen a zobrazí se počet kusů.


⇒ Zmáčknout tlačítko

Váha se vrací do režimu vážení, zobrazení váženého počtu kusů zmizí.



7.7.2 Počítání kusů nastavením hmotnosti


⇒ Zmáčknout tlačítko  [←].


Na displeji se zobrazí poslední nastavená hmotnost kusu. Pravá číslice bliká.

⇒ Pro opětovné použití zobrazené hmotnosti kusu zmáčknout tlačítko  [←].
Zobrazí se počet vážených kusů.

Nebo:

⇒ Změnit hmotnost kusu pomocí tlačítka  [↑] nebo  [↓].
Zobrazí se hmotnost kusu.

⇒ Pro použití nové hmotnosti kusu zmáčknout tlačítko  [←].
Zobrazí se počet vážených kusů.

⇒ Zmáčknout tlačítko  po dobu cca 3 sekund.
Váha se vrací do režimu vážení, zobrazení váženého počtu kusů zmizí.

7.8 Provádění součtů

Displej umožňuje provádění součtu vážení a zobrazení celkové hmotnosti. Když je hmotnost táry aktivní, provádějí se dílčí součty hmotnosti netto automaticky.

⇒ Zatížit váhu.

⇒ Zmáčkнуть tlačítko , vážená hmotnost se uloží do paměti.


Na displeji se na okamžik zobrazí symbol „AddEd”.

Poté se váha vrací automaticky do režimu vážení.


V případě, když je k váze připojena tiskárna, zobrazovaná hodnota se vytiskne.

Můžeme provádět součty hmotností brutto, netto i tára.

Nebo :

⇒ Pro zobrazení dosud celkové hmotnosti je nutno po dobu 3 sekund podržet zmáčkнутé tlačítko .

Následně se na displeji zobrazí po dobu 3 sekund střídavě počet vážení a celkový součet zvážených hmotností.

⇒ Během zobrazení celkového součtu vážených hmotností po dobu 3 sekund zmáčkнуть tlačítko .

Celkový součet vážených hmotností se vytiskne a zároveň se vynuluje paměť.


⇒ Během zobrazení celkového součtu vážených zmáčkнуть tlačítko .

Paměť se vynuluje bez tisku celkového součtu vážených hmotností.

V případě, když v průběhu zobrazení není zmáčkнутé žádné tlačítko, dosavadní součet zůstává uložen v paměti a váha se po cca 60 sekundách automaticky vrátí do režimu počáteční jednotky váhy.

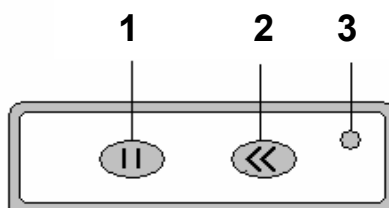
7.9 Přepojení jednotek váhy

Váhu můžeme přepínat mezi jednotkami „kg” a „lb”.

⇒ Zmáčkнуть tlačítko .

Po dobu 5 sekund se zobrazí vážená hmotnost, poté se váha automaticky vrací do režimu počáteční jednotky váhy.

7.10 TISK



1. Anulování procesu tisknutí
2. Posuv papíru pouze při svítící diodě LED
3. Dioda LED svítí během tisku

Pokud je k váze připojena tiskárna, je možno tisknout aktuální vážené i nastavené údaje. Datum a čas jsou tisknuty pouze tehdy, když je předmětný režim nainstalován.

⇒ Zmáčknout tlačítko .



⇒ Tisk údajů. Aktuální vážená hmotnost se přičte k dílčímu součtu vážených hmotností.

- Na tisknutém dokumentu je **hmotnost brutto** označena písmeny „**B/G**”,
- **hmotnost netto** písmenem „**N**”.
- manuálně nastavena **hmotnost táry** je tisknuta rovněž a je označena písmeny „**PT**”,
- **Celková hmotnost** je označena písmeny „**TOT**”.

Příklad tisku **bez kódu**:

B/G	1234,5 kg
T	34,5 kg
N	1200,0 kg

Číslo	1
10/11/08	17:45

Příklad tisku **s kódem**:

CODE	12345
B/G	1234,5 kg
T	34,5 kg
N	1200,0 kg

Číslo	1
10/11/08	17:45

Příklad tisku počítání kusů **bez kódu**:

B/G	1234,5 kg
T	34,5 kg
N	1200,0 kg

PcWt	1,234 kg
Qty	12345 PCs

Číslo	1
10/11/08	17:45

Příklad tisku počítání kusů **s kódem**:

CODE	12345
B/G	1234,5 kg
T	34,5 kg
N	1200,0 kg

PcWt	1,234 kg
Qty	12345 PCs

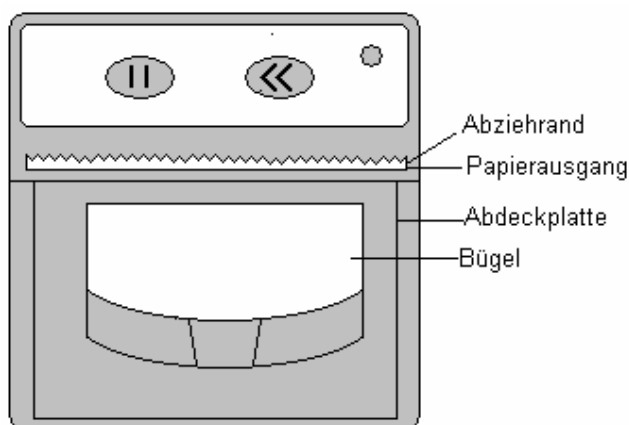
Číslo	1
10/11/08	17:45

Příklad tisku celkové hmotnosti **vždy bez kódu:**

Tot. B/G 1234,5 kg
Tot.T 34,5 kg
Tot.N 1200,0 kg

Tot.Číslo 999
10/11/08 17:45

7.11 Výměna papíru



Role termického papíru

Průměr role max. 32 mm

Šířka 58 mm

Popis tiskárny:

Abziehrand - orovnávací hrana

Papierausgang - výstup papíru

Abdeckplatte - kryt

Bügel - držadlo

- ⇒ Vypnout vážení.
- ⇒ Pro otevření krytu zmáchnout opatrně držadlo.
- ⇒ Vsunout roli papíru tak, aby volná strana směřovala dopředu nad tiskárnu.
- ⇒ Podržet volnou stranu role papíru během uzavírání krytu tiskárny tak, aby byl papír viditelný rovněž po jejím uzavření.

Zamykání krytu tiskárny:

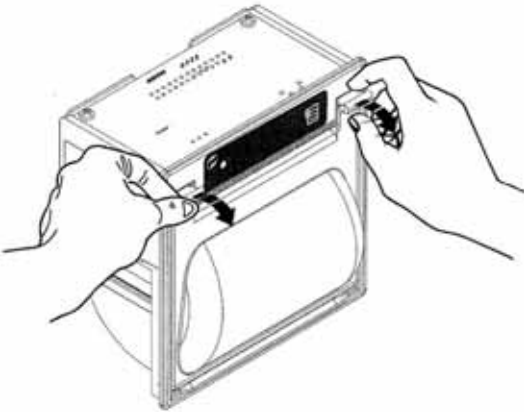
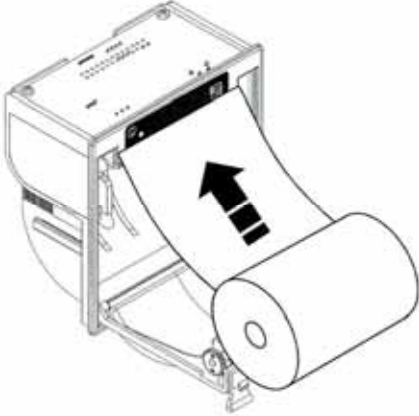
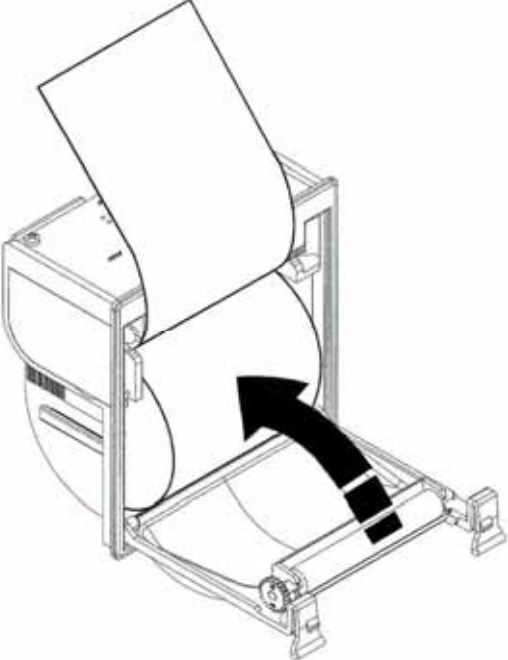
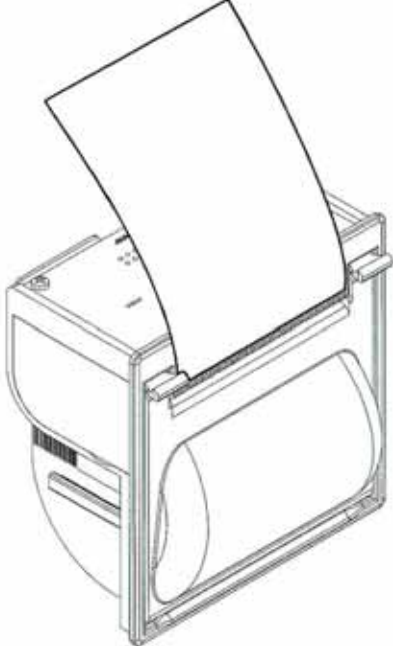
- ⇒ Současně zmáchnout obě strany krytu.

Nebo

- ⇒ Zmáchnout střed krytu poblíž výstupu papíru.


Správné protažení papíru tiskárny:

- ⇒ Protáhnout papír z jedné strany na druhou nad orovnávací hranou.

	
<p>Otevřít klapku zmáčknutím dolů obou západkových klipsů a odklopit kryt tiskárny dolů.</p>	<p>Vymout starou roli papíru a vložit novou výše popsaným způsobem tak, aby se odvíjela správným směrem.</p>
	
<p>Roli trochu odvinout a zamknout kryt. Podržet při tom pevně konec papíru při vrchní hraně tiskárny.</p>	<p>Výměna role papíru je provedena, tiskárna je připravena k tisku.</p>

7.12 Změna data času tisku




Pokud má váha tiskárnu je možno současně s údaji vážení tisknout datum i čas.


⇒ Zmáčknout tlačítko  [←] po dobu cca 6 sekund.
Na displeji se zobrazí symbol „ho_00” nebo naposledy nastavený čas.
Pravá číslice bliká.

⇒ Potvrdit hodnotu zmáčknutím tlačítka  [←].

Nebo:

⇒ Měnit hodnotu zmáčknutím tlačítka  [↑] event.  [↓], až do získání požadované hodnoty.

⇒ Pomocí tlačítka  [←] přejít k následující číslici a rovněž nastavit požadovanou hodnotu pomocí tlačítka  [↑] event.  [↓].

⇒ Zmáčknutím tlačítka  [←] potvrdit požadované nastavení času.

Na displeji se zobrazí symbol „m_00” nebo poslední nastavená minuta.

⇒ Nastavit požadovanou hodnotu výše popsáním způsobem.

Na displeji se zobrazí symbol „dA_00” nebo poslední nastavený den.

⇒ Nastavit požadovanou hodnotu.

Na displeji se zobrazí symbol „m_00” nebo poslední nastavený měsíc.

⇒ Nastavit požadovanou hodnotu.

Na displeji se zobrazí symbol „YE_00” nebo poslední nastavený rok.

⇒ Nastavit požadovanou hodnotu.

Váha se vrací do režimu vážení.

7.13 Nastavení mezní hodnoty

⇒ Zmáčknout tlačítko  [←].

Na displeji se zobrazí poslední nastavená mezní hodnota.

Tato funkce není v předmětném modelu aktivní.

8 Údržba, utilizace

8.1 Čištění

K čištění nelze použít agresivní čisticí prostředky (rozpouštědla, atd.), váhu je nutné čistit utěrkou při použití jemného mýdlového louhu. Voda nesmí proniknout dovnitř a po ukončení čištění je nutné vytřít váhu do sucha měkkou utěrkou.

8.2 Udržování provozního stavu

Zařízení mohou obsluhovat a udržovat v provozu pouze zaškolení pracovníci, autorizováni firmou KERN.

Pro údržbu vozíku jsou závazné tytéž směrnice jako pro standardní ruční jednoduché zdvižné vozíky.

Zkušenosti signalizují, že integrovaný systém vážení funguje rovněž v případě poškození podvozku v důsledku jeho přetížení.

Určitá doporučení:

- Protože řídicí kolečka vozíku jsou instalována zepředu, je lépe vozík táhnout než tlačit.
- V případě, když zvedací zařízení se nepoužívá, doporučuje se ruční páku ponechat ve střední poloze (z důvodu prodloužení životnosti těsnění).
- Displej je nutno čistit pouze vlhkým hadříkem. Chemické prostředky a tlaková voda mohou způsobit poškození.
- Abychom nepoškodili elektroniku a vážní buňky, doporučuje se svěřit svářečské práce pouze specialistům.
- Ložiska koleček vozíku (s výjimkou polyuretanu) a klouby týkající se nosného zařízení je třeba pravidelně čistit a mazat.

8.3 Utilizace

Utilizaci obalu a zařízení je nutné provést v souladu s místními závaznými předpisy.

9 Oznámení chyby

Chyba	Možná příčina	Způsob odstranění
Err01	Nestabilní signál vážní buňky.	Automatický
Err02	Přetížení váhy.	Automatický po odtížení
Err03	Záporná hodnota brutto. Nepřípustný stav.	Automatický
Err04	Mimo oblast nuly.	Zmáčknutí libovolného tlačítka
Err05	Příliš nízká přesnost počítání kusů.	Zmáčknutí libovolného tlačítka
Err06	Příliš vysoký signál vážních buněk.	Automatický za účelem korekce a nastavení
Err07	Příliš nízký signál vážních buněk.	Automatický za účelem korekce a nastavení
Err08	Kalibrace mimo rozsah (záporná).	Automatický
Err09	Kalibrace mimo rozsah (příliš slabý signál).	Automatický
Err10	Hodnota kalibrace 2. (3.) bodu nižší než hodnota 1. (2.) bodu.	Automatický
Err11	Kalibrace z režimu počítání kusů	Automatický
Err97	Kalibrace je zablokována.	Automatický
Err98	Hodnota kalibrace musí být vyšší než předchozí.	Automatický
Err99	Potvrzení možné pouze na displeji.	Automatický

10 Pomoc v případě malých poruch

V případě poruchy je třeba váhu na chvíli vypnout a odpojit od napájení, poté je možné znovu vážít od začátku.

Pomoc:

Porucha

Možná příčina

Nesvítí zobrazení hmotnosti.

- *Váha není zapnuta.*
- *Vybité baterie*

Zobrazení hmotnosti není stabilní

- *Průvan/pohyby vzduchu*
- *Vibrace stolu/podloží*
- *Nakládací vidlice mají kontakt z okolním tělesem*
- *Elektromagnetické pole/statický náboj (volit jiné provozní místo /pokud je to možné vypnout zařízení způsobující poruchu)*

Výsledek vážení zřetelně chybný

- *Ukazatel váhy není vynulován*
- *Nesprávná kalibrace.*
- *Silné teplotní výkyvy.*
- *Elektromagnetické pole/statický náboj (volit jiné provozní místo /pokud je to možné vypnout zařízení způsobující poruchu)*
- *Není nastavena správná referenční výška.*

V případě, když se objeví jiné signalizace chyb, je třeba váhu vypnout a znovu zapnout. Když se bude chyba objevovat i nadále, je třeba se obrátit na výrobce.